

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 36 (1918)  
**Heft:** 136

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 12. Juni  
1918

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 12 Juin  
1918

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXVI. Jahrgang - XXXVI<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 136

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement - Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 - Ausland: Zuschlag des Porto - Es kann nur bei der Post abonniert werden - Preis einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regel: Publicitas A. G. - Insertionspreis: 40 Cts. die sechsgepaaltete Kolonelle (Ausland 60 Cts.)

Rédaction et Administration au Département suisse de l'économie publique - Abonnements: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 - Etranger: Plus frais de port - On s'abonne exclusivement aux offices postaux - Prix du numéro 15 Cts. - Règle des annonces: Publicitas S. A. - Prix d'insertion: 40 cts. la ligne (pour l'étranger 60 cts.)

N<sup>o</sup> 136

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. - Konkurse. - Nachlassverträge. - Handelsregister. - Güterrechtsregister. - Fabrik- und Handelsmarken. - Befristung und Aufhebung der allgemeinen Betreibungsstundung. - Finnland: Zollverhörungen. - Postkarten mit Nachnahme. - Konsulate. - Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. - Vom schweizerischen Geldmarkt. - Schweizerische Nationalbank. - Diskontsätze und Wechselkurse. - Internationaler Postgiroverkehr. - Beiträge zum Postcheck- und Giroverkehr.

**Sommaire:** Titres disparus - Faillites. - Concordats. - Registre de commerce. - Registre des régimes matrimoniaux. - Marques de fabrique et de commerce. - Durée et suppression du cours général aux poursuites. - France: Projet de loi instituant une carte d'identité professionnelle obligatoire pour les voyageurs et représentants de commerce. - Italie: Marchandises dont l'exportation est subordonnée à la cession de lettres de change étrangères. - Finlande: Augmentation des droits de douane. - Cartes postales avec remboursement. - Consulate. - Loi fédérale sur les droits de timbre. - Recettes de l'administration fédérale des Douanes. - Banque Nationale Suisse. - Taux d'escompte et cours des changes. - Service international des virements postaux. - Titulaire de comptes de chèques et virements postaux.

### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

In seiner Audienz vom 7. Juni 1918 hat der Gerichtspräsident des Bezirks der Kraftloserklärung und eventuell eine zweite Ausfertigung der folgenden abbezahlten Titel verordnet:

- Webergutsversicherung vom 6. Juni 1857, sig. P. Tschachtli, Notar, von Fr. 535.23, errichtet für Elisabeth Gutknecht geb. Pfister, Jakobs sel., Siegrist, nunmehr gegen Elisabeth Maeder geb. Gutknecht und ihre Geschwister Maria, Rosina, Magdalena und Margaretha Gutknecht, Johannes sel., Siegrists, in Kerzers, behaftend die Art. 812 und 813 des Katasters von Kerzers.
  - Obligation vom 10. November und 31. Dezember 1824, sig. P. Tschachtli, Notar, von Fr. 9275, zugunsten des Armengutes der Gemeinde Kerzers, gegen die Kinder des sel. Johann Gutknecht, Siegrists, in Kerzers, behaftend den Art. 312 des Katasters der Gemeinde Kerzers. (W 223)
- Murten, den 10. Juni 1918. Der Gerichtspräsident: Dr. Emil Ems.

#### Mortifikation

Die Versicherungspolice Nr. D 5619 per Fr. 3000, datiert 22. Mai 1874, der «Schweiz», Lehnens- und Unfall-Versicherungsgesellschaft in Lausanne, zugunsten der Frau Elisabetha Müller geb. Keller, in Baden, ist als nichtig und kraftlos erklärt. (W 225)

Baden, den 4. Juni 1918.

Bezirksgericht.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des nachfolgenden, abbezahlten und vermissten Kaufschuldbriefes für Fr. 155, datiert den 20. Juni 1877, auf Karl Hardmeier, Spengler, von und in Mönchaltorf, zugunsten des Salomon Künzli, Gemeinderatsschreiber, von und in Gossau, letztbekannter Gläubiger: Hans Jakob Suremann, im Feld bei Maur, derzeitiger Eigentümer des Unterpfandes: Emil Homberger, Strassenwärter, Mönchaltorf, oder wer sonst über den genannten Kaufschuldbrief Auskunft zu geben imstande ist, aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr, von heute an, von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst sie kraftlos erklärt und im Grundprotokoll gelöscht würde. (W 226)

Uster, den 10. Juni 1918.

Im Namen des Bezirksgerichtes, Der Gerichtsschreiber: Dr. E. Mettler.

#### Tribunal de première instance de Genève

Par jugement du 7 juin 1918, le tribunal a prononcé l'annulation de l'acton n<sup>o</sup> 29 de la société immobilière de la Jonction, société anonyme ayant son siège à Plainpalais, et de ses coupons n<sup>os</sup> 1 à 30. (W 224) D. III.

R. Michoud, greffier.

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites (B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(774)

Failli: Schmidt, J. A., ancien directeur d'hôtel, Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 avril 1918, confirmé par l'autorité cantonale le 3 juin 1918, ensuite de recours.

Les créanciers des faillits, et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 24 juin 1918, à 2 1/2 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 12 juillet 1918.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(773)

Gemeinschuldner: Morin-Krop, Frédéric Louis, Basel. Auflage- und Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen, d. h. bis und mit 22. Juni 1918.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(775)

Faillie: Vautravers, Louise, café du Transit, Avenue du Simplon, Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites de la Chaux-de-Fonds

(758<sup>a</sup>)

Faillie: Société anonyme Usine Mailly S. A., fabrication de pièces en métal pour l'industrie, Rue Alexis Marie Piaget, 67 a, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: 22 juin 1918 inclusivement.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(768/9)

Faillis: Boss, Henri, industriel, Rue d'Arve, 27, à Carouge. Société Suisse des Galeries Modernes, ayant son siège Rue de la Croix d'Or, 8-10, Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

#### Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich

Konkursamt Schwamendingen

(759<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Schlumpf, Jakob, Mechaniker, geb. 1873; von Mönchaltorf, wohnhaft an der Wehthalerstrasse, in Seebach. Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 11. Mai 1918.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 5. Juni 1918, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 22. Juni 1918.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (770) Failli: Franz, Jules-Edmond, négociant, Rue Caroline, 11, à Plainpalais.

Date de la clôture: 10 juin 1918.

#### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 u. 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (Chambre commerciale) (762)

Par jugement du 7 juin 1918, le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Delapierre, Emile, négociant en vins, Rue Rossi, 17, à Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

#### Vendita all'incanto del beni appartenenti alla massa

(L. E. 257)

Ct. del Ticino

Ufficio dei fallimenti di Locarno

(761)

Fall. n<sup>o</sup> 1/1918.

Avviso di secondo incanto.

Fallito: Antognini, Giuseppe, Brissago.

Immobili a vendere:

Casa d'abitazione ed annessi, in territorio di Brissago ai nri. di mappa 1656 e 1658, della superficie di mq. 614, prezzo di stima fr. 13.807.

Data ed esito del primo incanto: 8 giugno 1918, incanto deserto.

Data e luogo del secondo incanto: 15 luglio 1918, alle ore 3 pom., a Brissago, al domicilio del fallito.

Le condizioni d'incanto saranno deposte presso l'ufficio di fallimenti, a partire dal giorno 5 luglio 1918.

Ct. del Ticino

Ufficio dei fallimenti di Lugano

(760)

Avviso di primo incanto.

Fallito: Burkard, Hermann, fu Ernesto, da Rottweil (Germania), domiciliato a Calprino (proprieta Hotel Europe).

Data e luogo dell'incanto: 26 luglio 1918, dalle ore 11 ant. in avanti, presso l'ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.

1<sup>o</sup> Immobili:

Nel comune di Calprino:

a) Denominazione: Paradiso; natura: Hotel Europe con tutti i relativi impianti annessi; mappa n<sup>o</sup> 180; misura mq. 993.

- b) Denominazione: Paradiso; natura: Lavanderia-Dépendance; mappa n° 181; misura mq. 100.
- c) Denominazione: Paradiso; natura: Garage-Dépendance; mappa n° 188; misura mq. 95.
- d) Denominazione: Paradiso; natura: Serra; mappa n° 57 a, misura mq. 51.
- e) Denominazione: Paradiso; natura: Parco, giardino e orto; mappa n° 57; misura mq. 4075.
- f) Denominazione: Paradiso; natura: Spianata a terrazzo uso giardino; mappa n° 58 (parte); misura mq. 2162.

Valore di stima totale stabili: Fr. 478,870. 80.

Il Mobili ed accessori:

Mobilio, arredamenti, biancheria e lanerie, argenteria, cristalli e terraglia, macchine, attrezzi ed utensili da cucina e da cantina, due omnibus, ecc.; il tutto esistente nell'Hotel Europe come da inventario annesso al capitolato d'asta.

Valore di stima totale mobili: Fr. 81,484. 55.

Totale: Fr. 560,354. 85.

Termine per le contraddizioni. Diritti reali, servitù ed oneri fondiari (escluso i crediti ipotecari): Fino al 2 luglio 1918.

Le condizioni d'asta sono ostensibili dal giorno 16 luglio 1918.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselangebe**

(B.-G. 295 — 297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295 — 297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkurskreis Hinterland (766)**

Schuldner: Leupp-Haas, F., Schirmhandlung, Herisau.

Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Juni 1918, durch das Bezirksgericht Hinterland in Herisau.

Sachwalter: Dr. jur. Tanner, Herisau.

Eingabefrist: Bis spätestens den 4. Juli 1918, beim obgenannten Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Juli 1918, vormittags 11 Uhr, im Gemeindehaus, Herisau.

Die Akten liegen zur Einsicht auf ab 10. Juli 1918 im Bureau des Sachwalters.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (771)**

Par jugement du 7 juin 1918, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis accordé, le 26 avril 1918, à la Société d'Importation et d'Exportation de Machines-Outils «Siemo», S. A., Boulevard Carl Vogt, 15, à Plainpalais.

L'assemblée des créanciers, qui était fixée au 14 juin, est renvoyée au mardi, 13 août 1918, à 10 heures avant-midi, et aura lieu salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Commissaire au sursis: F. Lecoultré, préposé à l'office des faillites, Genève.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat**

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Gerichtspräsident von Meiringen (763)**

Schuldner: Haubensack, Eduard, zum Grand Hôtel und Kurhaus Brüning, in Meiringen.

Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 26. Juni 1918, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt Oberhasli, im Amthause, in Meiringen.

**Kt. Schwyz Bezirksgerichtspräsident von Schwyz (764)**

Schuldner: Christen, Arnold, Fuhrhalter, in Ibach-Schwyz.

Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 18. Juni 1918, nachmittags 2 Uhr, im Rathause, vor Bezirksgericht Schwyz.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Aargau Bezirksgericht Baden (765)**

Der von Suter, Damian, Kolonialwarenhandlung, in Baden, mit seinen Kurrentgläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag zu 50 %, zahlbar innert Monatsfrist nach rechtskräftigem Entscheid, ist am 16. April 1918 bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Kurrentgläubiger verbindlich erklärt worden.

Der Entscheid ist am 22. Mai 1918 in Rechtskraft erwachsen.

**Pfandstundung**

(Verordnung des Bundesrates betreffend Ergänzung und Abänderung der Bestimmungen, des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs betreffend den Nachlassvertrag vom 27. Oktober 1917.)

**Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (767)**

Dem Gros-Sterchi, Gustav, Wirt zur Adlerhalle, in Interlaken, der im Jahre 1917 mit seinen Kurrentgläubigern einen gerichtlichen Nachlassvertrag abgeschlossen hat, ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 8. Juni 1918 eine neue Nachlassstundung von 2 Monaten gewährt worden, die zum Zwecke hat, die Stundung der pfandversicherten Forderungen nach der bundesrätlichen Verordnung vom 27. Oktober 1917 auszuwirken.

Sachwalter: E. Berta, Notar, Interlaken.

Die Gläubiger des Gros, namentlich die Pfandgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen für Kapital und Zinse dem Sachwalter bis zum 2. Juli 1918 unter Beilage der Forderungsmittel einzureichen. Die Zinse sind bis zum Tage des Ablaufes der Eingabefrist zu berechnen. Allfällig

nicht angemeldete Kurrentgläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Zur Beratung des Vorschlages des Schuldners werden die Gläubiger zu einer Versammlung eingeladen auf Freitag, den 12. Juli 1918, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Rosenstrasse 1 a, in Interlaken. Die Akten liegen 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt (772)**

**als erstinstanzliche Nachlassbehörde**

**Auflage des Gutachtens in Pfandstundungssachen.**

Gemäss Art. 17 der bundesrätlichen Verordnung vom 27. Oktober 1917 wird in Pfandstundungssachen des Meyer, Emil, Hotel Rössli, Luzern, dem Beteiligten zur Kenntnis gebracht, dass das Gutachten der ernannten Sachverständigen (Art. 15 leg. cit.) eingelangt ist und bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht aufliegt.

Begehren um Ernennung einer Obexpertise durch das Bundesgericht sind binnen 10 Tagen, von dieser Publikation an gerechnet, d. h. bis und mit 24. Juni 1918, hierorts einzureichen.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1918. 6. April. Unter dem Namen Agence pour la Suisse de l'Association nationale d'Expansion économique, de Paris hat der französische Verein unter dem Namen «Association nationale d'Expansion économique» in Paris, Avenue de Messine 23, publiziert im Amtsblatt der französischen Republik am 16. Januar 1916, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 67, eine Agentur errichtet. Zweck des Vereins ist das Studium und die Verwertung aller Faktoren, die zur Ausdehnung des wirtschaftlichen Lebens Frankreichs auf den Weltmärkten beitragen können. Die heute gültigen Statuten datieren vom 14. Dezember 1915 und sind durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1917 abgeändert worden. Dem Vereine können angehören: 1. Berufssyndikate und Syndikatsverbände; 2. Vereine mit allgemeinen Interessen an den wirtschaftlichen Fragen auf dem Gebiete der Industrie, des Handels, der Landwirtschaft und der Kolonialangelegenheiten; 3. Personen und Gesellschaften, welche sich der Industrie, dem Handel oder der Landwirtschaft von Beruf aus widmen; 4. Personen, die an den im Interessenkreis des Vereins liegenden Fragen regen Anteil nehmen. Mitglieder des Vereins können nur Personen französischer Nationalität werden, die im Besitze ihrer bürgerlichen Rechte sind. Wenn sie naturalisierte Franzosen sind, müssen deren Einbürgerungen mindestens vor fünfzehn Jahren erfolgt sein. Ueber die Aufnahme entscheidet die Generalversammlung auf Antrag des Verwaltungsrates. Die Jahresbeiträge sind wie folgt festgesetzt: Nebenmitglied Fr. 5, Aktivmitglied Fr. 25, teilnehmendes Mitglied Fr. 100, Vereinsmitglied Fr. 500, Gründungsmitglied Fr. 1000 und darüber. Personen, die dem Verein hervorragende Dienste geleistet haben, kann der Verwaltungsrat den Titel Ehrenmitglied zuerteilen. Die Ernennung zum Ehrenmitglied berechtigt die betreffenden, sich an der Generalversammlung zu beteiligen, ohne zur Leistung eines Jahresbeitrages verpflichtet zu sein. Syndikate und Genossenschaften haben einen Beitrag von mindestens Fr. 100 zu leisten. Der Austritt ist mittels eingeschriebenen Briefes vor dem 31. Dezember zu erklären. Er erfolgt ferner durch Ausschluss. Rechnungsjahr ist das Kalenderjahr. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Exekutivkommission. Der Präsident des Verwaltungsrates vertritt den Verein nach aussen. Präsident des Vereins ist David Mennet, Grossindustrieller, französischer Staatsbürger, in Paris, Rue de Laborde 11. Als Direktor für die Agentur Zürich ist ernannt: Lionel Thibault, französischer Vizekonsul, vice-président de la Société Française de Biensaisance et de l'Alliance Française, französischer Staatsbürger, in Zürich 1, in welcher Eigenschaft der Genannte Einzelunterschrift führt.

6. Juni. Unter der Firma Genossenschaft Sonnlicht hat sich mit Sitz in Zürich am 11. Mai 1918 eine Genossenschaft gebildet, welche den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften zum Zwecke hat. Das Genossenschaftskapital wird gebildet aus dem Gesamtbetrag der ausgegebenen Anteilscheine von je Fr. 1000. Die Genossenschaft besteht zurzeit aus 7 Mitgliedern. Der Eintritt weiterer Mitglieder erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes und Uebernahme mindestens eines Anteilscheines von Fr. 1000. Jeder Genossenschafter kann zu beliebiger Zeit unter vierwöchiger Kündigungsfrist aus der Genossenschaft austreten. Der Austretende ist zur Zession oder zur Kündigung seiner Anteilscheine verpflichtet. Ueber den Ausschluss von Mitgliedern beschliesst die Generalversammlung. Rechnungsjahr ist das Kalenderjahr. Der nach Verzinsung der Hypotheken und Bestreitung aller Auslagen und allfälligen Abschreibungen sich ergebende Reingewinn wird zur Verzinsung der Anteilscheine, eventuell für einen Reservefonds verwendet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Genossenschafter hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von ein bis zwei Mitgliedern und die Revisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führt der Präsident die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Vorstand (Präsident) ist gewählt: Gottfried Hahn, Musiker, von Elgg, in Zürich 5. Geschäftslokal: Sonneggstrasse 2, Zürich 6.

Bürsten- und Pinselfabrikation. — 7. Juni. Die Firma H. Erzinger in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 231 vom 4. Oktober 1915, Seite 1329) erteilt eine weitere Einzelprokura an Walter Erzinger, Kaufmann, von Schleithelm und Wädenswil, in Wädenswil. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Wiesenstrasse.

Schuhfurnituren und Kurzwaren. — 7. Juni. Aus der Firma Russek, Weininger & Co. in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1917, Seite 1905) ist der Kommanditär Josef Urbach ausgeschieden, womit dessen Kommanditbeteiligung sowie dessen Prokura erloschen sind. Als Kommanditär ist in die Firma eingetreten: Nechemia Weininger, von Spas (Galizien), in Zürich 4, mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken).

Export und Import, speziell Uhren und Textilwaren. — 7. Juni. Die Firma Henry Wieler in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1918, Seite 849) verzeigt als Natur des Geschäftes: allgemeiner Export und Import, speziell in Uhren und Textilwaren en gros.

Eisen und Metalle. — 7. Juni. Die Firma H. Looser, Nachfolger von Adolph Diener in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 71 vom 18. März 1912, Seite 477) erteilt Prokura an Anton Honold, von Rächlisberg (Thurgau), in Zürich 7.

Möbelfabrik. — 7. Juni. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Bolleter, Müller & Co. in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 47 vom 24. Februar 1913, Seite 321) ist Georg Kollmann ausgetreten, dessen Kommanditbeteiligung ist erloschen.



7. Juni. Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), mit Gesellschaftssitz in Basel und Geschäftssitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1918, Seite 602), St. Gallen, Genf, Lausanne und London. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura für den Sitz Zürich und die Depositenkasse am Bellevueplatz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1918, Seite 602) erteilt an Franz Zühlín, von St. Gallen, und Emil Genner, von Buch (Kt. Schaffhausen), beide wohnhaft in Zürich. Die Genannten sind befugt, kollektiv oder jeder von ihnen mit einem andern für den Sitz Zürich und die Depositenkasse Bellevueplatz Unterschriftsberechtigten zu zeichnen.

Generalvertretungen, Export, Import, Handel in Textilwaren. — 7. Juni. Die Firma W. Plom in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1916, Seite 169) verzeigt als weitere Natur des Geschäftes: Handel in Textilwaren.

Buchdruckerei und Verlag. — 7. Juni. Die Firma Th. O. Studer-Schlöpfer in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1912, Seite 2), Hauptsitz in Horgen, erteilt eine weitere Einzelprokura an Jean Hauser, Buchdrucker, von Rüschlikon und Adliswil, in Adliswil.

Textilwaren; Import und Export. — 8. Juni. Die Firma Maurice Goldstein in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1917, Seite 1886) verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel in Textilwaren en gros und detail; Import und Export.

Textilwaren; Import und Export. — 8. Juni. Die Firma W. M. Cammerling in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1917, Seite 1886) verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel in Textilwaren en gros und detail; Import und Export.

Hotel und Restaurant. — 8. Juni. Die Firma H. Beutelspacher & Cie. in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 318 vom 19. Dezember 1910, Seite 2141) begibt sich in Liquidation. Als Liquidator wurde ernannt: Walter Elsener, Rechtsanwalt, von Mezzingen (Zug), in Zürich 8, welcher für die Firma mit dem Zusatz in Liq. allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Prokura des Kommanditars Franz Schwyzer-Honegger ist erloschen.

8. Juni. Theodor Wilhelm A.-G. Vereinigte Schweiz. Glashütte, Isolerflaschen- & Metallwarenfabrik in Zürich (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1917, Seite 1929). In ihrer Generalversammlung vom 26. März 1918 haben die Aktionäre eine Revision des § 13 der Statuten vorgenommen, wobei als Aenderung zu konstatieren ist: Der Verwaltungsrat besteht aus 1-7 Mitgliedern. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Oscar Weber, Kaufmann, von Zürich, in Zug. Der Genannte zeichnet kollektiv je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Louis Fürst, von Zürich, in Zürich 2. Derselbe zeichnet je mit einem der kollektivzeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Hohlstrasse 339, Zürich 4.

Baumwollgewebe, Plattstichfabrikation. — 8. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Otto Horber & Co., Handel in Baumwollgeweben, Fabrikation von Plattstich, in St. Gallen, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Otto Horber, Kommanditär: Johann Baptist Horber-Rietschy, Prokuristen: Erwin Wallfisch, Alfred Wallfisch und Anton Hürlimann, hat ihre Filiale Zürich in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1918, Seite 269) aufgegeben; diese Firma wird daher hierorts amitt gelöscht.

Agentur, Import und Export. — 8. Juni. Inhaber der Firma Otto Künzli in Zürich 2 ist Anton Otto Künzli, von Aadorf (Thurgau), in Zürich 2. Agentur, Import und Export; Seestrasse 69.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

Ledermanufaktur, Schuhgeschäftefabrik, usw. — 1918. 6. Juni. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma Lüscher, Leber & Co., A.-G. in Bern (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1918, Seite 91, und Verweisungen) ist Julius Leber ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen.

Papeterie und Buchbinderei. — 6. Juni. Die Firma Alex. Hügli, Papeterie und Buchbinderei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 140 vom 2. Juni 1908, Seite 997), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kaffee- und Küchliwirtschaft. — 6. Juni. Inhaber der Firma J. Gfeller-Rindlisbacher in Bern ist Johann Gfeller, von Hasle bei Burgdorf, wohnhaft in Bern. Kaffee- und Küchliwirtschaft; Bärenplatz 21.

Weisswaren. — 6. Juni. Inhaber der Firma M. Mangulies in Bern ist Moisie Leib Mangulies, russischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Bern. Weisswaren; Marktgasse Nr. 3.

7. Juni. Die Krankenkasse des Personals schweiz. Transportanstalten, mit Sitz in Bern, hat in der Delegiertenversammlung vom 4. Juni 1918 ihre Zentralstatuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 26. September 1914, Seite 1534, publizierten Tatsachen getroffen: Art. 2/3 erhält folgenden Zusatz: Ausserdem ist sie (die Zentralverwaltung) befugt, Fusionsverträge mit andern Krankenkassen abzuschliessen und für Personen, die kraft eines mit der Kasse abgeschlossenen Vertrages in dieselbe ein- oder übertreten wollen, vertraglich von den statutarischen Aufnahmebedingungen, mit Ausnahme der auf die Mitgliedschaft bei einer andern Kasse und auf die Ueberversicherung bezüglichen Bestimmungen, abzuweichen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Schuhhandlung. — 7. Juni. Inhaber der Firma Karl Gygax in Bern ist Karl Gygax, von Seeburg, wohnhaft in Bern. Schuhhandlung; Neugasse 43.

Kinderwagen und Korbwaren. — 7. Juni. Inhaberin der Firma M. Ingold-Gerber in Bern ist Frau Ingold Gerber, von Röhrenbach bei Herzogenbuchsee, wohnhaft in Bern. Kinderwagen- und Korbwarengeschäft; Ryffligässchen 5. Die Firm inhaberin erteilt Prokura an ihren Ehemann, Albert Ingold, von Röhrenbach, in Bern.

##### Bureau de Delémont

8 juin. La société anonyme «Société des Usines de Louis de Roll», à Niedergeltingen et succursale à Delémont (Rondez) sous la dénomination Société des Usines de Louis de Roll, succursale Fonderie des Rondes (F. o. s. du c. du 9 mars 1917, n° 57, page 393), donne procuration à Gottfried Bühmann, de Rubigen, et à Louis Flury, de Herberswil, les deux domiciliés à Delémont, qui engageront la succursale des Rondes de cette société par leur signature collective. Les autres signatures individuelles subsistent.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1918. 3. Juni. Genossenschaft für Zuführung elektrischer Energie für Licht & Kraft in Fischeningen, in Fischeningen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 20. Juli 1909, Seite 1295). Julius Wismer ist aus dem Vorstande ausgetreten und seine Unterschrift ist erloschen; in denselben wurde gewählt als Kassier: Jean Egloff, Landwirt, von Tägerwilten, in Fischeningen. Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

Eisen, Metalle, Papier, Hadernsortieranstalt. — 3. Juni. Die Firma Rob. Senn, Mech., Handel mit Eisen, Metallen, Papier, Hadernsortieranstalt, in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 11. August 1916, Seite 1255), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Tessin — Tessin — Tiedno

##### Ufficio di Bellinzona

Rottami, ferro e metalli. — 1918. 6 giugno. Enrico Neufeld si è ritirato dalla società in nome collettivo Neufeld e C<sup>o</sup>, in Bellinzona, rottami, ferro, metalli (F. u. s. di c. 29 giugno 1917, n° 149, pag. 1063). La ditta è di conseguenza cancellata. L'attivo ed il passivo viene assunto dalla ditta qui sotto «H. Schneider e C<sup>o</sup>», successori a Neufeld e C<sup>o</sup>.

Cascami industriali, rottami, ferro, metalli, ecc. — Hoschia Schneider, di Altero, da Zastawna (Bucovina), e Schumann Fainel, fu Hirsch, da Osietz (Galizia), entrambi domiciliati in Lugano, hanno costituito in Bellinzona, a datare dall'8 aprile 1918, una società in nome collettivo H. Schneider e C<sup>o</sup> successori a Neufeld e C<sup>o</sup>, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta ora cancellata «Neufeld C<sup>o</sup>». Compra e vendita di rottami di ferro, metalli in genere e cascami industriali, ecc.

Coloniali e prestino. — 7 giugno. La ditta Magistra Valentino, in Dario di Bellinzona, coloniali e prestino (F. u. s. di c. 22 maggio 1901, n° 185, pag. 738), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Fabbrica di liquori, radico chinato, ecc. — 7 giugno. La ditta Rizzi Enrico in Bellinzona, fabbrica speciale di liquori, vini, radico chinato, ecc. (F. u. s. di c. 7 settembre 1901, n° 310, pag. 1238), viene cancellata ad istanza del titolare, per cessazione del commercio, già dall'anno 1908.

8 giugno. La Cassa di Previdenza del Corpo insegnante del Cantone Ticino in Bellinzona (F. u. s. di c. 2 febbraio 1912, n° 29, pag. 185), ha cessato di esistere perché sostituita dalla Cassa Pensioni del Corpo insegnante stesso, creata con la legge del 18 gennaio 1917. La cassa suddetta è quindi radiata ad istanza del Dipartimento della pubblica educazione del Cantone Ticino in Bellinzona.

8 giugno. Sotto la denominazione Cassa Pensioni del Corpo insegnante del Cantone Ticino, con sede in Bellinzona, con legge 18 gennaio 1917 (Bollettino ufficiale delle leggi 1917, pag. 52), è stato creato un istituto avente per scopo di corrispondere una pensione: a) agli insegnanti in esercizio delle scuole pubbliche cantonali e comunali; b) ai direttori degli istituti scolastici cantonali, ai bibliotecari ed agli assistenti nei gabinetti scientifici; c) agli ispettori delle scuole pubbliche di ogni grado; d) ai direttori didattici delle scuole elementari; e) alle maestre laiche degli asili d'infanzia sussidiati dallo Stato, ai docenti di istituti scolastici di enti morali che rivestono carattere pubblico, ai segretari del Dipartimento di pubblica educazione, nonché alle vedove, ai figli sino all'età di 18 anni ed eventualmente agli ascendenti degli assicurati, nella misura ed alle condizioni stabilite dalla legge. Questa cassa è obbligatoria per gli insegnanti al servizio della scuola pubblica dello Stato del Cantone Ticino; vi possono invece partecipare in via facoltativa, le maestre laiche degli asili d'infanzia sussidiati dallo Stato, i docenti di istituti scolastici di enti morali che rivestono carattere pubblico, ed i segretari del Dipartimento educazione, se muniti di titolo che li abilitano ad insegnare. La Cassa Pensioni non è dotata di un capitale fisso: essa è alimentata dai fondi della cessata Cassa di Previdenza e dai contributi previsti dalla legge e cioè: i contributi dello Stato, dei comuni, o consorzi di comuni e di enti morali, dalle tasse di entrata, annuali e per aumento di onorario degli assicurati, dalle eventuali donazioni, come all'art. 8 della precitata legge. I fondi della cessata Cassa di Previdenza passati alla Cassa Pensioni, ammontavano al 31 dicembre 1917 a fr. 1,023,000. Lo Stato garantisce l'esistenza ed il patrimonio dell'istituto entro i limiti del patrimonio della cassa e della legge di fondazione. L'istituto è amministrato dallo Stato per mezzo del Dipartimento della pubblica educazione in unione col Dipartimento delle finanze. Una commissione di sette membri, nominata direttamente dal corpo insegnante ne esamina annualmente la gestione e ne verifica il patrimonio. La Cassa Pensioni è rappresentata di fronte ai terzi ed agli assicurati dal Dipartimento della pubblica educazione, con sede in Bellinzona.

##### Ufficio di Locarno

7 giugno. La ditta Farmacia Pico in Gordola (F. u. s. di c. 22 aprile 1916, n° 95, pag. 652), viene cancellata d'ufficio, in base al decreto di fallimento, in data 3 giugno 1918, della pretura del distretto di Locarno.

##### Ufficio di Lugano

Rappresentanze. — 7 giugno. La ditta Tommasoni Antonio in Lugano, rappresentanze (F. u. s. di c. 7 febbraio 1907, n° 32, pag. 218), viene cancellata per rinuncia del titolare.

Cravatte, guanti e biancheria. — 7 giugno. La ditta A. Angelini, alla Città di Milano, cravatte, guanti e biancheria (F. u. s. di c. 11 marzo 1908, n° 59, pag. 408), viene cancellata per cessione d'azienda.

Cravatte, guanti, biancheria. — 7 giugno. Titolare della ditta Anna Guzzoni, alla Città di Milano, succ. A. Angelini, in Lugano, è Anna Guzzoni, di Fabrizio, di Correggio Emilia (Italia), domiciliata in Lugano. Cravatte, guanti e biancheria.

#### Genf — Genève — Ginevra

Edition d'une revue. — 1918. 7 juin. Le chef de la maison Marc Dufaux, à Genève, est Marc-Louis Dufaux, de Genève, y domicilié. Edition de la «Revue des Idées» (ancienne «Revue des Débats»), 3, Rue Cavour.

Entreprise de bâtiment. — 7 juin. La raison J. Bariatti, entreprise générale du bâtiment, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 8 mars 1915, page 302), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bleus, produits chimiques et représentation. — 7 juin. Paul Robert, d'Allaman (Vaud) et du Locle (Neuchâtel), domicilié à Genève, et Pierre-Paul Stückelberger, de Bâle, domicilié aux Eaux-Vives, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale P. Robert et C<sup>o</sup>, une société en nom collectif qui a commencé le 15 avril 1918. Fabrique de bleus et produits chimiques et représentations. 7, Rue Versoix.

7 juin. Société immobilière du Château Royal, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 12 février 1916, page 225). Joseph Riondel, entrepreneur, de Genève, domicilié à Plainpalais; Augustin Thibault, entrepreneur, de Genève, y domicilié, et Gino Vuagnat, entrepreneur, de Genève, domicilié à Plainpalais, ont été nommés membres du conseil d'administration, en remplacement de Marius Riondel, Louis Thibault et Victor Vuagnat, décédés, lesquels sont radiés.

7 juin. La Société Immobilière de l'Ancien Prieuré d'Aire, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1918, page 720), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1918, accepté la démission d'Arnold Amstutz et Jules Bruder, de leurs fonctions d'administrateurs,



et nommé un nouvel administrateur, qui est Maurice Reverdin, sans profession, de Genève, à Chems (Haute-Savoie).

7 juin. La Société Immobilière de la Rose Jaune, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du e. du 3 janvier 1914, page 6), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1918, accepté la démission de Maurice Reverdin de ses fonctions d'administrateur et nommé deux nouveaux administrateurs qui sont: Arnold Amstutz, négociant, de Sigriswil (Berne), à Chambésy (Pregny), et Jules Brüder, régisseur, de Genève, y domicilié.

Ménuiserie et Charpente. — 7 juin. Le chef de la maison Et Mello, à Bernex, est Ernest Mello, de Perly-Certoux (Genève), domicilié à Bernex. La maison reprend la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «Et Mello et P. Peretti», à Bernex (F. o. s. du c. du 4 décembre 1914, page 1830). Entreprise de menuiserie et charpente.

7 juin. La Chambre syndicale des Patrons coiffeurs du Canton de Genève, société coopérative établie à Genève (F. o. s. du e. du 6 mars 1916, page 360), a, dans son assemblée générale du 6 juin 1918, modifié ses statuts en ce sens qu'elle est administrée par un comité composé de 5 membres (au lieu de 7). Le comité ayant été renouvelé reste composé de: Jean Bertschi, président, de et à Genève; Jules Fischer, secrétaire, de et à Genève (tous deux déjà inscrits comme membres du comité); Jules Redard, trésorier, d'Echandens (Vaud) et des Verrières (Nenchâtel), à Genève; Armin Oberlé, de et à Genève, et Charles Bühler, de Zweisimmen (Berne), aux Eaux-Vives; tous maîtres coiffeurs. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. Charles Sehenk, ancien président, Antony Prebay, ancien secrétaire, Otto Werlen, ancien trésorier, et Jean Mosbrucker et Paul Köhler, anciens membres du comité, sont radiés.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux**  
**Registro dei beni matrimoniali**

Genf — Genève — Ginevra

1918. 3 juin. Les époux Auguste-Henri Poncet, représentant, à Plainpalais (chef de la maison «A. Poncet», à Genève), et Elisa née Vuarchex, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 mai 1918, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

6 juin. Les époux Marius-Laurent-Louis Trémolières, représentant, à Genève (chef de la maison «M. Trémolières», à Genève), et Marguerite-Henriette née Jacob, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 mai 1918, le régime de la séparation de biens (C. e. art. 241 et ss.).

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 41956. — 3. Juni 1918, 8 Uhr.

Jul. Huber, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Gebrauchsfertige Salat-Sauce.



N° 41957. — 3 juin 1918, 8 h.

Frankfeld frères, fabrication,  
Genève (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres.

REGISTERED WATCH

Nr. 41958. — 3. Juni 1918, 8 Uhr.

F. Hoffmann-La Roche & Co., Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Pharmazeutisches Produkt.

**POTOLIN**

(Erneuerung von Nr. 10129).

N° 41959. — 3 juin 1918, 8 h.

James Lorber Agent général pour la Suisse de Nestor Gianacis Ltd. au Caire, fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

Cigarettes, papiers à cigarettes, tabacs, emballages et imprimés qui leur sont destinés.



N° 41960. — 3 juin 1918, 8 h.

The Lamson Paragon Supply Company, Limited,  
fabrication et commerce,

Canning Town (Grande-Bretagne).

Livres de chèques pour le contrôle, papier (à l'exception du papier-tecture), articles de bureau (les ardoises à écrire non comprises), imprimerie et reliure.

**PARAGON**

(Renouvellement du n° 9704).

N° 41961. — 4 juin 1918, 8 h.

Société des Montres West End S. A., fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

Montres, parties de montres et leur emballage, fabriqués au canton de Berne.



(Transmission avec extension d'emploi du n° 33062 de West End Watch Co., Amstutz et Co., Genève).

N° 41962. — 4 juin 1918, 8 h.

Société des Montres West End S. A., fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

Montres, parties de montres et leur emballage.



(Transmission avec extension d'emploi du n° 33115 de West End Watch Co., Amstutz et Co., Genève).

N° 41963. — 4 juin 1918, 8 h.

Société des Montres West End S. A., fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

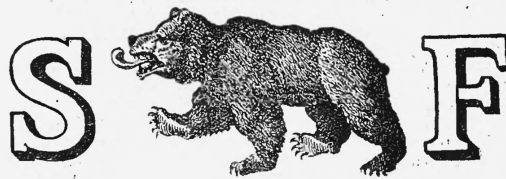
Montres, parties de montres et leur emballage.



Nr. 41964. — 4. Juni 1918, 8 Uhr.

Gebrüder Schnyder & Cie., Fabrikation,  
Madretsch (Schweiz).

Seifen, Seifen- und Waschpulver aller Art.



N° 41965. — 4 juin 1918, 8 h.

Gioanelli, Marcionni & Bazzi, fabrication,  
Brissago (Suisse).

Cigares.



Nr. 41966. — 4. Juni 1918, 8 Uhr.

Schweizerische Uhren-Export A.-G. Solothurn,  
Fabrikation und Handel,  
Solothurn (Schweiz).

Standuhren und deren Teile, Bureau- und Kunstgegenstände.

**Marblon**

Nr. 41967. — 4. Juni 1918, 8 Uhr.

J. Garbáty-Rosenthal, Cigarettenfabrik J. Garbáty,  
Fabrikation,  
Pankow b. Berlin (Deutschland).

Zigarren, Zigaretten, Roh- und Rauch-, insbesondere  
geschnittener Tabak.

# Garbáty.

(Erneuerung von Nr. 10251).

Nr. 41968. — 5. Juni 1918, 8 Uhr.

Fränkel & Co., Handel,  
Frankfurt a. M. (Deutschland).

Taschenuhren.

# WELTFRIEDE

## Berichtigte Publikation — Publication rectificative

N° 41601. — Richard Haworth and Company, Limited, Manchester. — Les produits auxquels s'applique cette marque sont: Tissus de coton à la pièce, savoir: tissus pour lingerie, draps de lits, nansouks, madapolams et calicots blancs. — Enregistré le 6 juin 1918.

## Befristung und Aufhebung der allgemeinen Betreibungsstundung

(Bundesratsbeschluss vom 10. Juni 1918.)

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 23. November 1917 betreffend Befristung der allgemeinen Betreibungsstundung wird dahin abgeändert, dass an die Stelle des 30. Juni 1918 als letzter Endtermin für die Verlängerung bestehender Betreibungsstundungen der 31. Dezember 1918 tritt.

Art. 2. Neue Betreibungsstundungen dürfen nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses nicht mehr bewilligt werden.

Art. 3. Die Verlängerung bestehender Betreibungsstundungen ist nur unter Auferlegung von Abschlagszahlungen des Schuldners an die Gläubiger zulässig.

Die Höhe und die Termine der Abschlagszahlungen sind von der Nachlassbehörde in der Weise festzusetzen, dass bis spätestens zum 31. Dezember 1918 die gestundeten Forderungen samt allfälligen Nebenleistungen vollständig getilgt sind.

Art. 4. Die Verordnung vom 16. Dezember 1916 betreffend die allgemeine Betreibungsstundung wird auf den 31. Dezember 1918 aufgehoben.

Art. 5. Dieser Beschluss tritt am 20. Juni 1918 in Kraft.

## Durée et suppression du sursis général aux poursuites

(Arrêté du Conseil fédéral du 10 juin 1918.)

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 23 novembre 1917 concernant la durée du sursis général aux poursuites est modifié en ce sens que le 30 juin 1918 est remplacé par le 31 décembre 1918 comme dernière date admissible pour la prolongation de sursis existants.

Art. 2. Il ne peut être accordé de nouveaux sursis généraux aux poursuites à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. La prolongation de sursis existants n'est admissible que si l'obligation est imposée au débiteur de verser des acomptes aux créanciers.

L'autorité compétente en matière de concordat fixe le montant des acomptes et les dates de leur versement, de telle façon que les créances faisant l'objet du sursis et toutes prestations accessoires soient éteintes le 31 décembre 1918 au plus tard.

Art. 4. L'ordonnance du 16 décembre 1916 concernant le sursis général aux poursuites est abrogée au 31 décembre 1918.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 juin 1918.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

France — Projet de loi instituant une carte d'identité professionnelle obligatoire pour les voyageurs et représentants de commerce

Le 14 mai dernier, le Gouvernement français a présenté au Parlement un projet de loi aux termes duquel toute personne exerçant sur le territoire français la profession de voyageur ou de représentant de commerce sera tenue de justifier de la possession d'une carte professionnelle d'identité.

Cette carte devra être signée du titulaire et indiquer son signalement descriptif, ses nom, prénoms, date et lieu de naissance, sa nationalité originaire et acquise, s'il y a lieu, ainsi que son domicile. La carte portera en outre la photographie du titulaire oblitérée par le sceau de l'autorité qui l'aura délivrée. Toutes pièces d'état civil utiles devront être fournies à l'appui de ses déclarations par le requérant. Ce dernier devra également produire l'attestation écrite des producteurs, industriels ou commerçants qui l'emploient. Cette attestation sera visée par la Chambre de commerce dans le ressort de laquelle se trouvera la maison représentée ou son principal établissement. La production de cette attestation sera mentionnée sur la carte professionnelle d'identité.

Si la maison représentée est étrangère et n'a pas de succursale en France, les déclarations de l'établissement employeur devront être visées par l'agent consulaire français dans le ressort duquel se trouvera la maison étrangère ou son principal établissement.

Les cartes d'identité professionnelle seront délivrées: en France, par l'autorité préfectorale du domicile du requérant; aux colonies et dans les pays de protectorat, par les fonctionnaires désignés à cet effet par le gouverneur général, le gouverneur ou le résident supérieur;

à l'étranger, par l'agent consulaire dans le ressort duquel habite le voyageur ou le représentant de commerce.

La carte d'identité professionnelle devra être renouvelée tous les ans. Toutes modifications apportées aux déclarations consignées sur la carte doivent être l'objet d'une déclaration faite au moment du renouvellement.

Leur délivrance donnera lieu à la perception d'un droit annuel de dix francs au profit de l'Etat.

Toute personne qui aura exercé la profession de voyageur ou représentant de commerce sur le territoire français sans pouvoir justifier de la possession régulière de la carte d'identité professionnelle à établir par la loi, ou qui sciemment aura fait des déclarations inexactes pour obtenir la délivrance de ladite carte, sera punie d'une amende de 50 à 200 francs et, en cas de récidive, de 200 à 2000 francs. Les mêmes pénalités seront applicables à toute personne convaincue d'avoir délivré des attestations ou certificats de complaisance.

Un délai de trois mois à dater de la promulgation de la loi projetée sera accordé à tous les voyageurs ou représentants de commerce exerçant leur profession sur le territoire français pour se conformer aux dispositions à édicter.

La loi sera applicable à l'Algérie, aux colonies et aux pays de protectorat.

La fixation de la forme et des dimensions de la carte d'identité professionnelle ainsi que des détails d'application de la loi est réservée à un décret ultérieur.

## Italie — Marchandises dont l'exportation est subordonnée à la cession des valeurs étrangères

Un décret du 31 mai 1918 du Ministre du Trésor, promulgué en vertu de l'art. 3 du décret du Lieutenant général du Royaume, du 25 novembre 1917, stipule ce qui suit:

A partir du 10 juin 1918, l'exportation des marchandises mentionnées dans la liste annexée au présent décret est subordonnée à la cession à l'Institut national des changes des valeurs représentant le prix de vente et les crédits correspondants.

Les douanes ne consentiront à la sortie du Royaume des marchandises en cause que sur présentation d'un certificat attestant la cession survenue. Cette attestation sera délivrée par l'une des succursales attachées à l'Institut national des changes et fonctionnant comme agences de celui-ci.

## Liste des exportations subordonnées au certificat de cession des valeurs

Vins et vermouth, liqueurs, huile d'olives, huiles essentielles, produits sucrés;

Acide borique, acide sulfurique, chlorates de potasse et de soude, citrate de calcium, tartre et produits tartriques, racines et jus de réglisse, manne, écorces de «agrumi» (oranges, citrons), allumettes, matières pour la teinture et le tannage, Chanvre et étoupe, articles en chanvre, articles en coton, soie et soieries; balais en paille, même emmanchés, douves pour tonneaux, meubles, boutons en noix de corozo, tresses de paille et de rubans de bois, papier à cigarettes, papier d'emballage en paille;

Peaux, cuir pour la fabrication de la colle forte, gants de peau; Pyrite de fer et autres minéraux métalliques, mercure, machines, instruments scientifiques, automobiles, bateaux;

Marbres bruts et travaillés, talc, pierre-ponce, soufre, graphite, ouvrages vénitiens en verre (conterie);

Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc;

Fleurs fraîches, herbes potagères, «agrumi» et autres fruits frais et secs, conserves de tomates, de légumes et de fruits, graines de chanvre, graines de trèfle et d'herbes médicinales;

Marchandises pour la Suisse mentionnées dans l'accord du 8 mai 1915;

Colle forte; plumes à lit, cheveux non travaillés, films cinématographiques, fils et câbles électriques, chapeaux de feutre et bécots, chapeaux de paille et de rubans de bois.

## Finlande — Augmentation des droits de douane

A teneur d'un récent rapport du Consulat de Suisse à Abo, les droits finlandais sur les articles de luxe ont été augmentés de 100 %.

Cette mesure est applicable, entre autres, aux marchandises suivantes (les droits précédents, en mars finlandais par kg et pour les montres de poche par pièce, sont mentionnés entre parenthèses):

Tissus de soie: à jour, tels que gaze<sup>1)</sup>, crêpe, etc. (42.40), velours et peluche (18.80), autres (23.50); tissus en mi-soie: velours et peluche (18.80), autres (11.80). — Rubans, entièrement en soie, ainsi qu'en velours et peluche de soie (18.80), en mi-soie (9.40). — Bonneterie de soie et mi-soie (8.23). — Dentelles, en coton<sup>2)</sup> (11.80), autres (23.50). — Tresses pour la chapellerie: en paille et rubans de bois (4.20), autres, avec ou sans soie, crin, coton, lin, chanvre (6.60). — Chapeaux de paille (18.80). — Chaussures en combinaison avec de la soie ou mi-soie (5.65). — Jouets (1.18). — Ouvrages en métaux précieux, même avec pierres ou perles vraies ou fausses: en or (188.20), en argent (14.10), en platine (141.20). — Montres de poche, par pièce: en or ou avec boîtes dorées (4.—), en argent et autres, avec ou sans dorure ou carreaux dorés (2.—); pièces détachées de montre: dorées ou argentées (7.53), autres (1.88). — Boîtes à musique (2.35).<sup>3)</sup>

Cartes postales avec remboursement. Selon l'art. 108 de l'Ordonnance sur les postes, il n'est pas permis d'ajouter au remboursement pour l'affranchissement, un montant supérieur au montant réel des taxes postales et du droit de remboursement.

Comme il n'est plus possible de s'en tenir exactement à cette disposition depuis l'introduction du timbre-poste avec fraction de demi-centime sur les cartes postales, les offices de poste suisses reçoivent pour instruction de ne pas s'opposer à ce que le montant de l'affranchissement de cartes postales grevées de remboursement soit arrondi au centime entier (par exemple 18 au lieu de 17½ cts.) lorsque l'affranchissement ne comporte en réalité que 17½ cts. seulement. Il n'est perçu aucun droit de remboursement spécial pour le demi-centime en trop (par exemple, pour un remboursement de fr. 10.18 affranchi par 17½ cts., le droit de remboursement sera de 10 cts. seulement, au lieu de 20).

<sup>1)</sup> Voir ce décret dans le n° 266 de la Feuille officielle du commerce du 6 décembre 1917.

<sup>2)</sup> Excepté la soie à bluter. <sup>3)</sup> Les bandes brodées (broderade remors) en coton (2.—) du n° 261 A 4, ne sont pas soumises à l'augmentation. <sup>4)</sup> Les phonographes, gramophones et instruments similaires (droit actuel marcs 105.90 par 100 kg.) ne sont pas mentionnés sur la liste des articles de luxe: il est donc à prévoir que l'augmentation ne leur est pas applicable.

Consulats. En date du 8 juin crt., le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. le consul général baron Rodolphe de Schauenburg-Herrlisheim, en qualité de gérant du nouveau consulat allemand à St-Gall.

Loi fédérale sur les droits de timbre. En vue de permettre une rapide orientation des intéressés relativement aux dispositions de la nouvelle loi fédérale qui est entrée en vigueur le 1er avril 1918, l'Institut Orell Füssli à Zurich a publié une édition synoptique renfermant, à côté du texte des dispositions légales, les instructions nécessaires, rédigées par M. le Prof. Dr. Julius Landmann, à Bâle. Une table des matières alphabétique détaillée permet de trouver rapidement les dispositions cherchées. — On peut se procurer l'ouvrage dans toutes les librairies. Prix: broché fr. 5, relié fr. 6.50.

Finland — Zollerhöhungen

Laut einem letzter Tage eingetroffenen Bericht des schweizerischen Konsulates in Abo sind die finnischen Zölle für Luxuswaren um 100 % erhöht worden.

Von dieser Massnahme werden unter andern folgende Artikel betroffen (die früheren Zölle, in finnischen Mark per kg, für Taschenuhren per Stück, sind in Klammern angegeben):

Seidengewebe: undichte, wie Gaze (42.40), Krepp, Flor usw. (42.40), Sammet und Plüsch (18.80), andere (23.50); Halbsidengewebe: Sammet und Plüsch (18.80), andere (11.80). — Bänder, ganzseidene sowie aus seidene Sammet und Plüsch (18.80), halbsidene (9.40). — Wirkwaren aus Seide und Halbside (8.23). — Spitzen, baumwollene (11.80), andere (23.50). — Hutgeflechte: aus Stroh und Span (4.20), andere, mit oder ohne Seide, Rosshaar, Baumwolle, Flachs, Hänt (6.60). — Strohhüte (18.80). — Schuhwaren in Verbindung mit Seide oder Halbside (5.65). — Spielzeug (1.18). — Edelmetallwaren, auch mit echten oder unechten Steinen oder Perlen: goldene (188.20), silberne (14.10), aus Platin (141.20). — Taschenuhren, das Stück: goldene oder mit vergoldeten Schalen (4.—), silberne und andere, mit oder ohne Vergoldung oder Goldrand (2.—); Uhrenbestandteile: vergoldet oder versilbert (7.53), andere (1.88). Musikdosen (2.35).

Postkarten mit Nachnahme. Gemäss Art. 103 der schweizerischen Postordnung ist es unstatthaft, zum Nachnahmebetrag für die Frankatur einen höheren als den wirklichen Betrag der Posttaxen, samt Nachnahmegebühr, hinzuschlagen.

Da seit der Einführung des Postports in halben Rappen für Postkarten die genaue Einhaltung obiger Bestimmung nicht mehr möglich ist, werden die schweizerischen Poststellen angewiesen, auf einen ganzen Rappen aufgerundete Portobeträge auf Nachnahmenpostkarten nicht zu beanstanden (also z. B. 18 statt 17 1/2 Rp.), auch wenn die Frankatur in Wirklichkeit nur 17 1/2 Rp. beträgt. Für den überschüssenden halben Rappen wird auch keine besondere Nachnahmegebühr erhoben (z. B. für eine Nachnahme von Fr. 10.18, frankiert mit 17 1/2 Rp., nur 10 statt 20 Rp. Nachnahmegebühr).

Konsulate. Der Bundesrat hat am 8. Juni dem zum Leiter des neu errichteten deutschen Konsulates in St. Gallen ernannten Herrn Generalkonsul Freiherrn Rudolf von Schauenburg-Herrlisheim das Exequatur erteilt.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des Douanes

Table with columns: Monat, 1917, 1918, Mehrereinnahme, Mindereinnahme, Moie. Rows for months from January to December.

Vom schweizerischen Geldmarkt.

Offizieller Bankdiskont und Privatdiskont. Wechsel- (Gold-) Kurse.

Table showing exchange rates for various countries (Frankreich, England, Deutschland) and gold prices (Paris, London, Berlin).

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 4 1/4-5 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz, Nationalbank 5 % — Darlehenskasse 4 1/2 %.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 7. Juni — Situations hebdomadaires du 7 juin

Table with Aktiva and Passiva sections, listing assets like Gold, Silber, Darlehens-Kassascheine and liabilities like eigene Gelder, Notenumlauf.

Diskonto 4 1/2 % /o, gültig seit 1. Januar 1915. Lombardzinssuss 5 % /o, gültig seit 1. Januar 1915.

Ausgenommen Bunteluch. Gestickte Streifen (broderade remors) aus Baumwolle (2.—) der Nr. 261 A 4 werden von der Erhöhung nicht betroffen. Phonographen, Grammophone u. dgl. Instrumente (bisheriger Zoll Mk. 105.90 für 100 kg) sind auf dem Verzeichnis der Luxusartikel nicht aufgeführt; für diese ist voraussichtlich keine Zollerhöhung eingetreten.

Diskontsätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Table showing discount rates for various locations (Schweiz, Paris, London, Berlin, Milano, Bruxelles, Wien, Amsterdam, New-York) for different periods.

Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur:

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 128.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. f. 100 = Fr. 208.8198; § 1 = Fr. 5.182.

Table showing exchange rates for various locations (Paris, London, Deutschland, Italien, Brüssel, Wien, Amsterdam, New-York) for different periods.

) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — \*) Les cours signifient cours de la demande.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurs vom 12. Juni an — Cours de réduction à partir du 12 juin

Table showing international remittance rates for various countries (Deutschland, Italien, Oesterreich, Ungarn, Luxemburg, Grossbritannien, Argentinien).

Wegen den zurzeit bestehenden ausserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Uebersetzungen anders als die obgenannten Kurse anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen.

Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiqués ci-dessus, et de les adapter chaque fois aux fluctuations.

Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 22: Neue Beitritte. — 1. VI. 1918: — Nouvelles adhésions.

- List of members and branches: Aarau: VI. 8 Widmer, K. Th., Samenhandlung und Kolonialwaren. Amriswil: VIIIc. 437 Stutz, J., Generalagentur der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt. ...



Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

## Rhätische Bahn

### Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur XXX. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 29. Juni 1918, nachmittags 2 Uhr, in den Sitzungssaal des Grossen Rates im Staatsgebäude am Graben in Chur zur Behandlung folgender Geschäfte eingeladen:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnungen vom Jahre 1917, sowie Beschlussfassung über Entlastung der Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1918.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 3 Tage vor dem Versammlungstage, also spätestens am 26. Juni 1918 bei der Hauptkasse der Rhätischen Bahn in Chur zu hinterlegen. Die im Aktienbuche eingetragenen Eigentümer von Namenaktien können an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen Aktionär, welcher im eigenen Namen an der Versammlung teilnimmt, vertreten lassen, wenn sie sich bezw. den Vertreter mindestens 3 Tage vor dem Versammlungstage schriftlich beim Sekretariat der Verwaltung in Chur anmelden. Die Anmeldung muss daher, um Anspruch auf Berücksichtigung zu haben, spätestens am 26. Juni 1918 im Besitze des Sekretariates sein. Die so angemeldeten Aktionäre sind von der Verpflichtung der Hinterlage ihrer Aktien befreit. Vertretungsvollmachten, die erst in der Versammlung vorgezeigt werden, können keine Berücksichtigung finden.

Gegen rechtzeitige Anmeldung bezw. Titelhinterlage werden Eintrittskarten verabfolgt, welche auch zur freien Hin- und Rückfahrt nach und von Chur auf dem Netze der Rhätischen Bahn berechtigen. (969 Ch) 1663

Das Stimmrecht in der Generalversammlung steht ausschliesslich denjenigen Aktionären zu, deren Aktien auf den Namen lauten und seit wenigstens 6 Monaten auf den Namen des betreffenden Aktionärs im Aktienbuche eingetragen sind. Der Geschäftsbericht und die Rechnungen sowie der Bericht der Kontrollstelle können von den tit. Aktionären vom 15. Juni an beim Sekretär der Verwaltung, altes Verwaltungsgebäude, Zimmer Nr. 4, eingesehen oder bezogen werden.

Chur, den 10. Juni 1918.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Töndury-Zehnder.**

## Schweiz. Kleiderfabrik A.-G. in Zürich

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 19. Juni 1918, vormittags 9 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1917, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren. (2540 Z) 1653
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre auf unserm Bureau auf.

Zürich, den 8. Juni 1918.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **A. Weill-Einstein.**

## Schweizerischer Creditoren-Verband

Union Suisse des Créanciers Zürich Unione Svizzera dei Creditori

### Einladung zur Generalversammlung

Donnerstag, den 27. Juni 1918, nachmittags 2½ Uhr  
in das City-Hotel, Sihlstrasse 7, Zürich 1

#### TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls. (c 2495 Z) 1617
2. Abnahme der Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht.
3. Neuwahl des Vorstandes für das Jahr 1918.
4. Mitteilungen und allgemeine Umfrage.
5. Diskussionsthema: Ueber Aufstellung von Bilanzen und Verantwortlichkeit der Gesellschaftsorgane, Referent: Herr R. Hofer.

Zürich, den 10. Juni 1918.

Namens des Vorstandes des Schweizerischen Creditoren-Verbandes,  
Der Präsident: **Jules Kuhn.** Der Sekretär: **R. Hofer.**

## Emprunt William Nonnenmacher

### LAUSANNE

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations (délégations) de

#### l'emprunt 4<sup>me</sup> hypothèque

William Nonnenmacher, à Lausanne, du 22 octobre 1910, du capital de fr. 40,000, divisé en 245 délégations au porteur (dont 60 de fr. 25 chacune, 135 de fr. 100 et 50 de fr. 500), sont convoqués en assemblée générale, à la requête du débiteur et du gérant de la grosse, pour le **vendredi 28 juin 1918**, à 10 heures du matin, en l'étude du notaire **Alfred Allamand**, Rue de la Paix 6, à Lausanne. (32387 L) 1650

#### ORDRE DU JOUR:

1. Postposition de l'emprunt ci-dessus à un autre emprunt de fr. 45,000 3<sup>me</sup> rang, créé le 23 novembre 1916, en remplacement de l'hypothèque de même chiffre, constituée le 3 décembre 1906.
2. Eventuellement, nomination d'un ou de plusieurs représentants de la communauté et fixation de leurs compétences.

L'admission à l'assemblée aura lieu sur présentation au bureau de l'assemblée des titres ou de récépissés de banques.

Lausanne, le 5 juin 1918.

Le débiteur: **W. Nonnenmacher.**

Le gérant de la grosse: **G. Müller**, agent d'affaires patenté.

## Eisenbahngesellschaft

# URIKON-BAUMA

### Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 28. Juni 1918, nachmittags 3 Uhr  
im Hotel St. Gotthard in Zürich

Die Aktionäre der Urikon-Baumä-Bahn werden hiermit zu dieser Versammlung behufs Erledigung der folgenden Geschäfte eingeladen:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1917.
  2. Erneuerungswahlen der Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter.
- Geschäftsbericht und Jahresrechnung sowie der Revisionsbericht liegen bei Unterzeichnetem zur Einsicht offen. (O. F. 3724 Z) 1655

Hinwil, den 10. Juni 1918.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **W. Nauer.**

## Holzhandels-gesellschaft in Bern A. G.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 27. Juni 1918, vormittags 11 Uhr, im Notariatsbureau **Gerold Seiler**, Neugasse 24, in Bern.

Traktanden: 1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnung und der Bilanz pro 1917, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages, 2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung, 3. Wahl der Rechnungsrevisoren, 4. Berichterstattung über die Geschäftsführung. 1664

Bern, den 11. Juni 1918.

Im Namen des Verwaltungsrates:  
**Emil Lienhard.**

### Compagnie du Chemin de fer Electrique

de

## LOÈCHE-LES-BAINS

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **vendredi 28 juin 1918**, à 2½ heures, à la salle de la Bourse, Galeries du Commerce, Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration. (32343 L) 1660
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination de deux commissaires-vérificateurs.

Le bilan ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à la Souste. Les cartes d'admission à l'Assemblée peuvent être retirées contre dépôt des titres, à Lausanne: à la Société de Banque Suisse; à Bâle: à la Société de Banque Suisse; à la Souste: au bureau de la compagnie.

Lausanne, 12 juin 1918.

#### Le conseil d'administration.

## Chemin de fer Régional des Brenets

### Assemblée générale des actionnaires

le **lundi 3 juillet 1918**, à 3½ heures après-midi, à l'Hôtel Bel-Air, aux Brenets.

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de 1917. 2. Rapport des censeurs. 3. Nomination des censeurs pour 1918, 4. Divers. (22265 C) 1652

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des censeurs, seront à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau de l'administration, gare des Brenets, à partir du 27 juin 1918.

Les Brenets, le 8 juin 1918.

#### Conseil d'administration R. B.

## In Dänemark und Schweden

### lagernde Waren aller Art

(sowohl Textil wie andere Artikel)  
werden gegen sofortige Regulierung  
durch Schweizerfirma 1663.

### zu kaufen gesucht

Offerten unter Chiffre **M 2523 Z**  
: an **Publicitas A. G. Zürich.**

## Bank Steiner & Cie., Lausanne

Ausgabe von Kassascheinen in durch Fr. 100 teilbaren Beträgen. Die Titel lauten auf den Namen oder den Inhaber und sind mit Halbjahrescoupons versehen.

5½ % auf drei Jahre fest, 6 % auf fünf Jahre fest.

Wir vergüten ferner für Geldeinlagen  
in Scheckrechnungen: 4 %  
in Konto-Korrent mit einmonatlicher  
Kündigungsfrist: 5 %

Spezialität: An- und Verkauf von erstklassigen staatlich garantierten Prämienvaloren. Wir verkaufen diese Titel auch in Konto-Korrent zu kulantem Bedingungen gegen beliebige monatliche Teilzahlungen, aber im Minimum **Fr. 5.— pro Titel.** — Prospekte gratis und franko auf Verlangen. (31675 L) 14281

## Kopiermaschine

älteres Modell Zeiss, sehr gut erhalten, Fr. 140.

HAUPT, Schreibmaschinen - Rep. - Werkstätte, Kurvenstrasse 11, Zürich 6. 1645

Firma sucht tüchtigen

## Vertreter

auf Massenartikel, Krugenhalter f. Herrenhemden, Modell Nr. 27528. Offerten unter Chiffre **S 1061 Y** an **Publicitas A.-G. Solothurn**. 1570.

## Prima Hartholz-Mellerkohlen

(Charbons de bois)

liefert beständig bei Bezügen von 1000—10,000 kg zu Tagespreisen, gegen Barzahlung, 1073  
**E. Höliger-Banngartner.**  
Köhlerprodukte, Grenchen.

## Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich

Den Mitgliedern der Anstalt wird zur Kenntnis gebracht, dass die **dreizehnte ordentl. Generalversammlung** zur Entgegennahme des Berichtes des Aufsichtsrates über den Stand und den Gang der Anstalt in den Jahren 1915—1917, zur Vornahme von 9 Wahlen in den Aufsichtsrat (wovon acht Erneuerungswahlen und eine Bestätigungswahl) und zur Vollmachterteilung an den Aufsichtsrat zur Revision der Fürsorgeeinrichtungen der Anstalt. (Za 2255 g) 1630

Freitag, den 28. Juni 1918, vormittags 10½ Uhr

in der Tonhalle in Zürich (II. Stock, Eingang Rückseite, westliche Türe) stattfindet.

Die Legitimationskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung, das Traktandenverzeichnis und der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1917 können von den Mitgliedern auf dem Direktionsbureau in Zürich bis und mit dem 26. Juni, bzw. bei den Generalvertretern bis und mit dem 25. Juni bezogen werden. Begehren um Legitimationskarten müssen die **Policennummer** enthalten.

Zürich, den 1. Juni 1918.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt:  
G. Schaertlin. Koenig.

## Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône à SAXON

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juin 1918, à midi, au siège social, à Saxon.

#### Ordre du jour:

- Rapport du conseil sur l'exercice 1917.
- Votation sur les conclusions de ce rapport.
- Nominations statutaires. (46903 V)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs de comptes seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 17 juin.

Le président: **A. EMERY.** Le secrétaire: **W. CUENOD.**

## Société du Chemin de fer routier CAROUGE-CROIX-DE-ROZON

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 14 juin 1918, à 2 heures 15, chez le **Crédit de la Suisse française (ancienne Maison Ormond et Cie)**, 6, Place de la Synagogue, Genève.

#### ORDRE DU JOUR:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport des commissaires-vérificateurs.
- Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- Nomination des vérificateurs des comptes pour 1918.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires chez le **Crédit de la Suisse française, à partir du 4 juin prochain**. Les cartes d'actionnaires, donnant droit d'assister à l'assemblée, seront délivrées à la même adresse, contre dépôt des actions, jusqu'au **13 juin 1918**. (2705 X) 15151

## Banque Hypothécaire Suisse à Soleure

Sont sorties au tirage au sort, pour être remboursées le **31 juillet 1918**, les obligations suivantes de notre Banque, dont l'intérêt cesse de courir dès cette date:

#### Emprunt de 1890, Série A, 4 %

Nos 194, 195, 203, 215, 248, 261, 342, 344, 445, 497, 517, 535, 564, 569, 590, 631, 655, 659, 736, 748, 769, 792, 823, 871, 877, 883, 900, 951, 974, 990, 994.

#### Emprunt de 1891, Série B, 4 %

Nos 1051, 1096, 1179, 1277, 1294, 1310, 1432, 1435, 1440, 1481, 1488, 1505, 1530, 1540, 1576, 1594, 1652, 1662, 1691, 1704, 1743, 1784, 1799, 1805, 1887, 1936, 1965, 1972, 1976.

#### Emprunt de 1891, Série C, 4 %

Nos 2008, 2016, 2019, 2082, 2120, 2150, 2131, 2161, 2226, 2261, 2265, 2272, 2286, 2311, 2326, 2367, 2401, 2427, 2449, 2461, 2474, 2482, 2682, 2695, 2768, 2830, 2835, 2905, 2942.

#### Emprunt de 1892, Série D, 4 %

Nos 3005, 3008, 3014, 3094, 3103, 3129, 3145, 3166, 3201, 3205, 3211, 3221, 3238, 3245, 3281, 3377, 3531, 3535, 3538, 3645, 3653, 3793, 3816, 3827, 3833, 3843, 3879, 3889.

#### Emprunt de 1904, Série J, 3¼ %

Nos 8049, 8057, 8090, 8240, 8247, 8304, 8307, 8328, 8537, 8566, 8569, 8590, 8637, 8641, 8660, 8823, 8935, 8946.

Ces obligations, ainsi que les coupons d'intérêts de ces cinq emprunts, sont payables le **31 juillet 1918**: 920 (S 662 Y)

à Soleure: à la caisse de la Banque Hypothécaire Suisse,

à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle,

chez MM. La Roche & Cie, banquiers,

à Berne: à la Banque Commerciale de Berne,

à la Banque Fédérale, S. A.,

à Fribourg: chez MM. Weck, Aebly & Cie, banquiers,

à Lansanne: chez MM. Monneron & Gury, banquiers,

à Zurich: au Crédit Suisse.

Les obligations suivantes sorties antérieurement au tirage au sort, dont l'intérêt a cessé de courir dès les échéances respectives, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Série A N° 756.

Série B N° 1295, 1626.

Série D N° 8160.

Série E N° 4408, 4699, 4836.

Série F N° 5998.

Série G N° 6009.

Série H N° 7026, 7094.

Soleure, le 2 avril 1918.

Banque Hypothécaire Suisse.

## Rolladenfabrik A. Griesser A.-G., Aadorf

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. Juni 1918, nachmittags 2 Uhr  
ins neue Schulhaus in Aadorf

#### TRAKTANDEN:

- Protokoll. 1661
- Geschäftsbericht pro 1917/18.
- Abnahme der Jahresrechnung und Dechargeerteilung gemäss Revisionsbericht und Anträgen.
- Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl der Kontrollstelle pro 1918/19 und Festsetzung ihrer Entschädigung.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle werden vom 17. Juni 1918 an zur Einsicht der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft aufgelegt sein.

Aadorf, den 12. Juni 1918.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: F. Sulzer. Der Delegierte: A. Griesser.

## Sanatorium Beau-Site à Leysin

En conformité à l'ordonnance fédérale du 20 février dernier sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations (délégations) de

### l'emprunt 3<sup>me</sup> hypothèque

du capital de fr. 70,000. — dont fr. 53,000. — émis, divisé en 280 obligations de fr. 250. —, au porteur, en date du 23 juillet 1915, sont invités à se réunir, à la requête de la débitrice et du gérant de la grosse, en assemblée générale le vendredi 28 juin prochain, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne, pour discuter les propositions ci-après du Sanatorium Beau-Site Leysin, S. A. et se déterminer sur leur acceptation ou leur rejet, et pour nommer la représentation prévue à l'article 23 de la susdite ordonnance.

- Modification des sûretés garantissant le susdit emprunt de fr. 70,000. — et ses conditions d'échéance et d'intérêts en ce sens:
  - que la nouvelle inscription hypothécaire qui prendra rang après fr. 460,000. — comme celle d'aujourd'hui, garantira dorénavant toutes les dettes chirographaires de la société, soit environ fr. 135,000. — et non pas seulement une partie de celles-ci (fr. 70,000. —) en couverture, tant de leurs créances hypothécaires que chirographaires;
  - que les obligataires actuels échangeront leurs titres contre des obligations de même chiffre du nouvel emprunt de fr. 135,000. —; 1579 (32252 L)
  - que le nouvel emprunt sera stipulé à cinq ans de terme avec l'intérêt à 5 % l'an, exigible dès que les résultats de l'exploitation le permettront.
- Nomination d'un ou de trois représentants de la communauté et fixation de leurs compétences.

L'objet de l'ordre du jour n° 1 nécessite l'adhésion des ¾ du capital émis.

L'admission à l'assemblée aura lieu sur présentation au bureau de l'assemblée des titres ou des récépissés de banque.

Le dernier bilan et les bulletins mensuels depuis le 31 décembre 1917 à aujourd'hui peuvent être consultés à la Banque Schmidhauser à Lausanne.

Lausanne, le 1<sup>er</sup> juin 1918.

Banque Chs. Schmidhauser et Cie, à Lausanne.

Gérante de la grosse.

ALLAMAND, notaire, à LAUSANNE, Président du conseil d'administration du Sanatorium Beau-Site à Leysin, S. A.

## Société des Tramways de Fribourg

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à l'assemblée générale ordinaire de la Société des Tramways de Fribourg, qui aura lieu le **jedi 4 juillet**, à 4 heures du soir, au bureau de la direction, 14, Grand-Rue, à Fribourg.

#### Tractanda:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1917; rapport des censeurs; approbation des comptes; décharge au conseil d'administration et aux censeurs. (3461 F) 1659
- Nomination de trois membres du conseil d'administration, ensuite de l'expiration du mandat de MM. Emile Bise, Rodolphe Weck et Charles Gottrau.
- Proposition, en application de l'article 17 des statuts, de reporter à 9 le nombre des membres du conseil d'administration et en cas d'adoption de cette proposition, nomination d'un neuvième membre faisant partie de la série des membres sortant en 1920.
- Nomination des censeurs en remplacement de MM. Emile Emery, Berthold Baur et Bertrand Reyff.

Pour assister à cette séance, Messieurs les actionnaires doivent présenter leurs actions avant le 3 juillet, à 6 heures du soir, à la caisse de la société, où il leur sera délivré des cartes d'admission. Passé ce terme, aucune carte ne sera délivrée.

Les comptes de l'exercice 1917 et le rapport des censeurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la caisse de la société, dès le 24 juin 1918.

Fribourg, le 7 juin 1918.

Le secrétaire du conseil d'administration: **Paul Droux.**

Le président du conseil d'administration: **Simon Crausaz,**